

2006. május 16., kedd

P6\_TA(2006)0200

**Az európai angolnaállomány helyreállítása \***

**Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása az európai angolnaállomány helyreállítására vonatkozó intézkedések megállapításáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2005)0472 – C6-0326/2005 – 2005/0201(CNS))**

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2005)0472) <sup>(1)</sup>,
  - tekintettel az EK-Szerződés 37. cikkére, amely alapján a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0326/2005),
  - tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,
  - tekintettel a Halászati Bizottság jelentésére (A6-0140/2006);
1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;
  2. felkéri a Bizottságot, hogy ennek megfelelően változtassa meg javaslatát az EK-Szerződés 250. cikkének (2) bekezdése alapján;
  3. felkéri a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;
  4. kéri az 1975. március 4-i közös nyilatkozat alapján az egyeztetési eljárás megkezdését, abban az esetben, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől a Tanács el kíván térni;
  5. felkéri a Tanácsot a Parlamenttel való konzultációra, abban az esetben, ha lényegesen módosítani kívánja a Bizottság javaslatát;
  6. utasítja elnökét, hogy továbbítsa álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

A BIZOTTSÁG ÁLTAL  
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT  
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 1

*(4a) preambulumbekzdés (új)*

***(4a) Az Európai Parlament 2005. november 15-i, az európai angolnaállomány helyreállítására vonatkozó közösségi cselekvési terv kialakításáról szóló állásfoglalásában <sup>(2)</sup> felkérte a Bizottságot, hogy haladéktalanul nyújtson be az európai angolnaállomány helyreállításáról szóló rendeletre irányuló javaslatot.***

<sup>(2)</sup> *Elfogadott szövegek, P6\_TA(2005)0425.*

Módosítás: 2

*(8) preambulumbekzdés*

(8) Az európai angolnaállomány helyreállítását szolgáló intézkedések eredményessége a közösségi, tagállami **és** helyi szintű szoros együttműködésen és egységes fellépésen, valamint a részt vevő közszektorok információin, a velük folytatott konzultációkon és azok részvételén múlik.

(8) Az európai angolnaállomány helyreállítását szolgáló intézkedések eredményessége a közösségi, tagállami, helyi **és regionális** szintű szoros együttműködésen és egységes fellépésen, valamint a részt vevő közszektorok információin, a velük folytatott konzultációkon és azok részvételén múlik.

<sup>(1)</sup> A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

2006. május 16., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL  
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT  
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 3

(10) preambulumbekzdés

(10) Azokban a vízgyűjtőkben, ahol az angolnákra kihatással lévő halászati és egyéb emberi tevékenységek hatása határokon átívelő, valamennyi programot és intézkedést az adott vízgyűjtő egészére nézve kell összehangolni. A Közösség határain átnyúló vízgyűjtők esetében a Közösségnek törekednie kell arra, hogy biztosítsa a megfelelő koordinációt az érintett harmadik országokkal. Mindazonáltal egy ilyen koordináció szükségessége nem akadályozhatja meg a tagállamok által meghozott sürgősségi intézkedést.

(10) Azokban a vízgyűjtőkben, ahol az angolnákra kihatással lévő halászati és egyéb emberi tevékenységek hatása határokon átívelő, valamennyi programot és intézkedést az adott vízgyűjtő egészére nézve kell összehangolni. **Az összehangolás azonban nem történhet az angolnagazdálkodási tervek nemzeti részének gyors bevezetése rovására.** A Közösség határain átnyúló vízgyűjtők esetében a Közösségnek törekednie kell arra, hogy biztosítsa a megfelelő koordinációt az érintett harmadik országokkal. **A nemzetközi összehangolás keretében – mind az Európai Unióban, mind azon kívül – különös figyelmet kell szentelni a Balti-tengernek és a 2000/60/EK irányelv hatályán kívül eső európai part menti vizeknek.** Mindazonáltal egy ilyen koordináció szükségessége nem akadályozhatja meg a tagállamok által meghozott sürgősségi intézkedést.

Módosítás: 4

(10a) preambulumbekzdés (új)

**(10a) Tekintettel arra, hogy a bevándorló üvegangolna-állomány nagy része természetes módon elvész, a Bizottságnak rövid időn belül meg kellene vizsgálnia, hogy milyen módon lehetne bevonni az európai akvakultúrát az európai angolnaállomány helyreállításába, többek között az elfogott üvegangolnák sárga angolnákká való felnevelésével, majd ezeknek a tengeri kapcsolattal rendelkező európai édesvízi vizekbe történő újratelepítésével.**

Módosítás: 5

(10b) preambulumbekzdés (új)

**(10b) Az európai angolnaállomány helyreállításával összefüggésben ki kell emelni, hogy az üvegangolna különösen veszélyeztetett, mert nagy mennyiségben exportálják. Emiatt egyedi intézkedéseket kell végrehajtani az európai vizekben szabadon engedett üvegangolnák számának növelése érdekében.**

Módosítás: 6

2. cikk

**Minden hónap elsejétől tizenötödikéig tilos az Anguilla anguilla fajhoz tartozó angolna halászata, kirakodása és tárolása.**

**A halászati időszak lerövidül oly módon, hogy a halászati tevékenység a felére csökkenjen.**

2006. május 16., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL  
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT  
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 7

3. cikk, bevezető rész

A 2. cikktől eltérve 2007. június 30-ig engedélyezett az Anguilla anguilla fajhoz tartozó angolna halászata, kirakodása és tárolása **minden hónap elsejétől tizenötödikéig**, feltéve hogy:

A 2. cikktől eltérve 2007. június 30-ig engedélyezett az Anguilla anguilla fajhoz tartozó angolna halászata, kirakodása és tárolása **a megállapított halászati időnyen kívül**, feltéve hogy:

Módosítás: 8

3. cikk b) pont

b) valamennyi kifogott angolnát szabadon engednek a tengeri kijáráttal rendelkező európai belvizekben, a kifejlett *ezüstangolnák* kiszökési szintjének növelése céljából

b) valamennyi kifogott angolnát:

- szabadon engednek a tengeri kijáráttal rendelkező európai belvizekben, a kifejlett *ezüstangolnák* kiszökési szintjének növelése céljából, **vagy**
- **valamennyi kifogott angolnát az Európai Unión belüli akvakultúrához használnak azzal a feltétellel, hogy az akvakultúrában használt angolnák bizonyos, a Bizottság által meghatározott százalékát a sárga hasú angolnák tenyésztésére és állománypótlására használják fel a tengeri kijáráttal rendelkező európai édesvizekben a kifejlett sárga hasú angolnák kiszökési szintjének növelése céljából, és**

Módosítás: 9

3. cikk ba) pont (új)

**ba) A tagállamok kiegészítő intézkedéseket hoznak annak érdekében, hogy meghatározott időszakokban a lehető legnagyobb mértékben elkerüljék az üvegangolnák természetes vándorlásának akadályozását.**

Módosítás: 10

4. cikk (1) bekezdés

(1) Ha a meglévő nemzeti intézkedések egyes meghatározott vízgyűjtők esetében biztosítják a 6. cikk (4) bekezdésében említett célkitűzés megvalósítását, az érintett tagállam az adott vízgyűjtők vonatkozásában kérelmet nyújthat be **2007.** június 30-ig érvényes mentességre a 2. cikkben előírt intézkedések alól.

(1) Ha a meglévő nemzeti intézkedések egyes meghatározott vízgyűjtők esetében biztosítják a 6. cikk (4) bekezdésében említett *cél* megvalósítását, az érintett tagállam az adott vízgyűjtők vonatkozásában kérelmet nyújthat be **2008.** június 30-ig érvényes mentességre a 2. cikkben előírt intézkedések alól.

Módosítás: 11

4a. cikk (új)

**4a. cikk****Az üvegangolna további védelme**

**A 12 cm-nél rövidebb hosszúságú angolnák halászata abban az esetben engedélyezett, ha az alábbi feltételek valamelyike teljesül:**

**a) a kifogott angolnák legnagyobb részét a tengeri kijáráttal rendelkező európai édesvizek állományának pótlására használják a kifejlett sárga hasú angolnák kiszökési szintjének növelése céljából;**

2006. május 16., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL  
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT  
MÓDOSÍTÁSAI

b) az Európai Unión belüli akvakultúrában használt kifogott angolnákra az a feltétel vonatkozik, hogy az akvakultúrában használt angolnák bizonyos, a Bizottság által meghatározott százalékat angolnaivadékok tenyésztésére és állománypótlására használják fel a tengeri kijáráttal rendelkező európai belvizekben a kifejelett sárga hasú angolnák kiszökési szintjének növelése céljából.

Ha egy tagállam úgy kívánja, a Bizottság kvótát állapíthat meg az üvegangolna kivételére, feltéve ha ez nem sérti a fenntarthatóság kritériumát vagy az európai angolnaállomány helyreállítását.

Ha egy tagállamban vagy régióban az üvegangolna-fogás fogyasztási célokat szolgál, a Bizottság abban az esetben engedélyezheti ezt, ha nem sérti a fenntarthatóság kritériumát.

Módosítás: 12

5. cikk

A 2. cikktől eltérve 2007. július 1-től **engedélyezett az *Anguilla anguilla* fajhoz tartozó angolna halászata, kirakodása és tárolása minden hónap elsejétől tizenötödikéig, feltéve hogy ezek** a halászati tevékenységek megfelelnek az angolnaszabályozási tervben meghatározott előírásoknak és korlátozásoknak.

A 2. cikktől eltérve, 2008. július 1-től a halászati tevékenységek megfelelnek az angolnaszabályozási tervben meghatározott előírásoknak és korlátozásoknak.

Módosítás: 13

5. cikk (1a) albekezdés (új)

**A 2. cikk tekintetében a Bizottság végleges határozatáig halasztó hatály érvényesül azon tagállamokra, amelyek 2006. december 31-ig angolnagazdálkodási tervet nyújtanak be a Bizottságnak jóváhagyásra.**

Módosítás: 14

6. cikk (1) bekezdés

(1) A tagállamok beazonosítják és meghatározzák azokat a nemzeti területükhöz tartozó vízgyűjtőket, amelyek az emberi beavatkozást megelőzően az európai angolna természetes élőhelyei voltak („angolnás vízgyűjtők”).

(1) A tagállamok beazonosítják és meghatározzák azokat a nemzeti területükhöz tartozó vízgyűjtőket, amelyek az emberi beavatkozást megelőzően az európai angolna természetes élőhelyei voltak („angolnás vízgyűjtők”). **A tagállamok indokolt esetben dönthetnek úgy, hogy nemzeti területük egészét vagy egy már létező regionális közigazgatási egységüket egyetlen vízgyűjtővé alakítják.**

Módosítás: 15

6. cikk (2) bekezdés

(2) Az angolnás vízgyűjtők meghatározásakor a tagállamoknak **kellő** tekintettel kell lenniük a 2000/60/EK irányelv 3. cikkében említett adminisztratív rendelkezésekre.

(2) Az angolnás vízgyűjtők meghatározásakor a tagállamoknak **a lehető legnagyobb mértékben** tekintettel kell lenniük a 2000/60/EK irányelv 3. cikkében említett adminisztratív rendelkezésekre.

2006. május 16., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL  
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT  
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 16

6. cikk (3a) bekezdés (új)

**(3a)** A tagállamok angolnagazdálkodási tervet valósítanak meg azokban a vízgyűjtőkben, amelyek biztosítják e faj állományának hatékony helyreállítását. E beavatkozási tervekben megcélzott vízgyűjtőkre vonatkozóan a tagállamok tesznek javaslatot.

Módosítás: 17

6. cikk (3b) bekezdés (új)

**(3b)** Az egy vagy több tagállam között megosztott vízgyűjtők szabályozási terveit a tagállamok közösen készítik el és nyújtják be a Bizottságnak.

Módosítás: 18

6. cikk (4) bekezdés

(4) Az angolnaszabályozási tervek célja minden angolnás vízgyűjtő esetében lehetővé tenni a kifejlett angolna biomasszája **legalább 40 %-ának** a nagy valószínűséggel történő tengerbe való kiszökését, az állományra vagy a halászati területre kihatással lévő emberi tevékenység **hiányában** a vízgyűjtőből történő lehetséges kiszökésre vonatkozó legjobb becsléshez képest.

(4) Az angolnagazdálkodási terv célja minden angolnás vízgyűjtő esetében lehetővé tenni a kifejlett angolna biomasszája **nagy hányadának** a nagy valószínűséggel történő tengerbe való kiszökését, az állományra vagy a halászati területre kihatással lévő **valamennyi** emberi tevékenységet **figyelembe véve** a vízgyűjtőből történő lehetséges kiszökésre vonatkozó legjobb becsléshez képest.

Módosítás: 19

6. cikk (5a) bekezdés (új)

**(5a)** Az Európai Unió támogatja azokat az intézkedéseket, amelyek lehetővé teszik a különböző tagállamok vízgyűjtőinek állománypótlását.

Módosítás: 20

6. cikk (5b) bekezdés (új)

**(5b)** Az Európai Unió támogatja azokat az intézkedéseket, amelyek segítik azon akadály-megszüntetési mechanizmusok kidolgozását és/vagy kiigazítását, amelyek megszüntetik a folyóvizekben zajló vándorlás akadályozását.

Módosítás: 21

7. cikk (1) bekezdés

(1) A tagállamok **2006. december 31-ig** átadják a Bizottságnak a 6. cikkkel összhangban elkészített valamennyi egyedi angolnaszabályozási tervet.

(1) A tagállamok **2007. június 30-ig** átadják a Bizottságnak a 6. cikkkel összhangban elkészített valamennyi egyedi angolnagazdálkodási tervet.

2006. május 16., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL  
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT  
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 22

7. cikk (3) bekezdés

(3) A tagállamok **2007.** július 1-től végrehajtják a (2) bekezdés értelmében jóváhagyott angolnaszabályozási terveket.

(3) A tagállamok **2008.** július 1-től **vagy az ezen időpontot megelőző legkorábbi lehetséges időponttól** végrehajtják a (2) bekezdés értelmében jóváhagyott **angolnagazdálkodási** terveket.

Módosítás: 23

8. cikk (1) bekezdés

(1) Az egynél több tagállam területére átívelő angolnás vízgyűjtők esetében az érintett tagállamok közös angolnaszabályozási tervet készítenek.

(1) Az egynél több tagállam területére átívelő angolnás vízgyűjtők esetében az érintett tagállamok közös **angolnagazdálkodási** tervet készítenek. **Ha az egyeztetés olyan késedelem veszélyéhez vezet, amely lehetetlenné teszi a gazdálkodási terv időben történő benyújtását, a tagállamok az adott vízgyűjtő saját nemzeti részére vonatkozó gazdálkodási tervet nyújthatnak be.**

Módosítás: 24

8. cikk (2) bekezdés

(2) Ha egy angolnás vízgyűjtő átnyúlik a Közösségen kívüli területekre, az érintett tagállamok arra fognak törekedni, hogy az angolnaszabályozási tervet az illető harmadik országokkal együttműködésben készítsék el.

(2) Ha egy angolnás vízgyűjtő átnyúlik a Közösségen kívüli területekre, az érintett tagállamok arra fognak törekedni, hogy az **angolnagazdálkodási** tervet az illető harmadik országokkal együttműködésben készítsék el. **Ezzel összefüggésben különös figyelmet fordítanak a Balti-tengerre és a 2000/60/EK irányelv hatályán kívül eső parti vizekre.**

Módosítás: 25

8a. cikk (új)

**8a. cikk****Az üvegangolnára vonatkozó egyedi intézkedések**

**Az európai angolnaállomány helyreállítására vonatkozó terv részeként a Bizottság egyedi intézkedéseket dolgoz ki, amelyek célja a szabadon engedett üvegangolnák száma növelésének biztosítása az üvegangolna jelentős mértékű kiviteléből származó problémákra történő összpontosítással.**

Módosítás: 26

9. cikk (1) bekezdés

(1) Minden angolnaszabályozási terv esetében valamennyi tagállam 2009. december 31-ig jelentést tesz a Bizottságnak a terv ellenőrzéséről, hatékonyságáról és eredményéről, **és becslést készít az egyes vízgyűjtők vonatkozásában az ívás céljából a tengerbe kiszökő angolna biomasszájának arányáról ahhoz a kiszökéshez viszonyítva, ami a halászati tevékenységre vagy az állományra hatással lévő halászat vagy más emberi tevékenység hiányában megvalósult.**

(1) Minden **angolnagazdálkodási** terv esetében valamennyi tagállam 2009. december 31-ig jelentést tesz a Bizottságnak a terv ellenőrzéséről, hatékonyságáról és eredményéről.

2006. május 16., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL  
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT  
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 27

9. cikk (2) bekezdés

(2) **2010. július 1-ig** a Bizottság jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, mellékelve az angolnaszabályozási tervek végrehajtásának eredményeiről készített statisztikai és tudományos értékelést, a halászati tudományos, műszaki és gazdasági bizottság véleményével együtt.

(2) **2011. július 1-ig** a Bizottság jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, mellékelve az angolnaszabályozási tervek végrehajtásának eredményeiről készített statisztikai és tudományos értékelést, a halászati tudományos, műszaki és gazdasági bizottság véleményével együtt.

Módosítás: 28

9. cikk (3a) bekezdés (új)

**(3a) A Bizottság, az ICES-sel, a European Inland Fisheries Advisory Commission-nal, a tagállamokkal és a halászati ágazattal konzultálva 2007. január 1. előtt megállapítja, hogy a 6. cikk (4) bekezdésében meghatározott norma megfelelően mérhető és alkalmazható-e a gyakorlatban. Ezt követően a Bizottság, amennyiben szükséges, módosított vagy kiigazított javaslatot nyújt be.**

Módosítás: 29

11. cikk első albekezdés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon, **de legkorábban 2007. január 1-jén** lép hatályba.

P6\_TA(2006)0201

## Partnerségi megállapodás az EK és Marokkó között a halászati ágazat területén \*

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása az Európai Közösség és a Marokkói Királyság között létrejött halászati partnerségi megállapodás megkötéséről szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2005)0692 – C6-0040/2006 – 2005/0280(CNS))

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a tanácsi rendeletre irányuló bizottsági javaslatra (COM(2005)0692) <sup>(1)</sup>,
- tekintettel az EK-Szerződés 37. cikkére és 300. cikke (2) bekezdésére,
- tekintettel az EK-Szerződés 300. cikke (3) bekezdésének első albekezdésére, amely alapján a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0040/2006),

<sup>(1)</sup> A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.